



香港社會服務聯會
The Hong Kong Council of Social Service

貧者聲音： 參與性貧窮評估

趙維生教授
香港浸會大學社會工作學系

二零零五年

鳴謝

協助邀請貧窮人士作訪問的團體

香港小童群益會

香港明愛

香港弱智人士家長聯會

香港傷健協會

香港聖公會福利協會

聖公會麥理浩夫人中心

聖雅各福群會

聚焦小組主持人

柯明蕙女士（長者組）

洪雪蓮博士（單親家長組）

張世榮先生（新移民婦女組）

彭安瑜女士（新移民婦女組）

黃貴有先生（青年組）

黃強生先生（中年失業 / 低收入人士組）

鄭淑貞女士（中年失業 / 低收入人士組）

藍宇喬女士（殘疾人士組）

目錄

	頁
摘要	1
Executive Summary	4
第一章 引言	7
1.1 背景	7
1.2 研究目的	8
1.3 研究方法及限制	8
第二章 結果及分析	12
2.1 「貧者聲音」的特點	12
2.2 貧窮的生活體驗及影響	13
2.3 脫貧方法的建議	21
2.4 對政策及服務的意見	23
第三章 總結	32
附件 聚焦小組有關資料	
附件一：指引	34
附件二：問卷	36
附件三：參加者的背景	37
附件四：討論題目	39
參考書目	40

表

	頁
表 1.1：不同人數的低收入住戶的每月住戶收入界線（2001）	9
表 1.2：聚焦小組的舉行詳情	10
表 2.1：貧者對理想生活的期望	14
表 2.2：貧者的生活難題	16
表 2.3：貧者遭受社會隔離／歧視的經驗	17
表 2.4：貧窮對中年失業者造成的影響	19
表 2.5：貧窮對青年造成的影響	20
表 2.6：貧窮對殘疾人士造成的影響	21
表 2.7：脫貧方法的建議：就業及培訓	22
表 2.8：貧者曾經尋求協助的對象及服務	24
表 2.9：中年失業者及低收入人士對政策及公營服務的意見	25
表 2.10：單身家長對房屋政策的意見	26
表 2.11：新來港婦女對再培訓課程的意見	29

圖

	頁
圖 2.1：「貧者聲音」的共通性與特殊性	13

摘要

1. 前言

是次「貧者聲音」研究，依據世界銀行訂定的參與性貧窮評估的研究模式，邀請貧窮人士親身口述貧窮生活的經驗，並分享對抗貧窮的方法。研究共有 61 位參加者，包括中年失業 / 低收入人士、長者、青年、單親家長、殘疾人士及新移民婦女；他們分別參與了六個聚焦小組的討論，藉此道出心聲。

2. 研究主題

「貧者聲音」研究有三個主題：第一，了解貧者的生活經驗及困難；第二，探討脫貧 / 減貧的方法；及第三，了解現有脫貧 / 減貧政策及服務的不足之處及探討改善方法。

3. 貧者聲音

參加者分享的經驗及意見，既有共通之處，個別小組亦有一些特殊經歷：

共通性

三大生活難題

所有參加者，不論背景，都面對同樣的三大生活難題：i) 物質匱乏，不但未能應付基本生活需要，更因此產生精神壓力及困擾；ii) 居住環境差，容易形成家人之間的衝突；iii) 就業及求職困難，更加因為沒有工作收入而無法脫離貧窮。

貧窮的狀況

參加者對於貧窮的認知是一致的。他們認為貧窮就是不能維持基本物質生活，三餐不繼、沒有車資、收入不穩定等等的生活狀況。除了物質匱乏外，參加者同樣經歷過被排斥、被歧視，他們認為歧視和社會隔離是更加難以面對的貧窮狀況。

理想生活

有別於一般人，參加者心目中沒有理想生活的影像。他們描述的理想生活等同基本生活的溫飽、穩定。由此可見，貧窮不但帶來物質生活的匱

乏，更加限制了貧者追求理想生活。

特殊性

貧窮的影響

不同背景的貧窮人士也有其獨特的處境。長者為醫藥費而節衣縮食，更加因為支援網絡薄弱而感到寂寞無助。中年失業者因貧窮而影響家庭關係，夫婦之間容易出現衝突。單親家長一方面承受著因離婚而造成的心靈壓力，使她們容易患上各種疾病；另一方面，經濟困難所造成的生活壓力，使他們容易產生自卑、失落等情緒；她們的子女也出現社會關係疏離及容易自卑等情況。新來港婦女經常因為生活壓力而引發夫妻之間的衝突，更經常感到被歧視。青少年也容易因為金錢事宜與父母爭執，並因經濟原因而主動放棄個人發展機會。殘疾人士面對嚴重的社會隔離，難以參與社會。

脫貧方法

參加者主要提出了三個脫貧方法：第一，找工作，以維持生計。可是，即使他們自願降低要求，他們也不容易找到一份工作。第二，接受再培訓。可是，參加者認為再培訓課程沒有有效地幫助他們增加就業機會。第三，調整個人心境以面對逆境。三個脫貧方法正好反映著貧窮人士雖然無奈，但仍然努力掙扎，爭取自力更生。

政府的扶貧角色

因應各個組別的背景，每個組別就著政府的扶貧角色提出其獨特的建議。長者的收入有限，根本不能維持基本生活；他們期望政府不要再削減綜援金或取消生果金，亦期望政府對醫療服務有承擔。

中年失業者認為政府可以向他們提供面試所需的交通津貼，既可以協助他們應付交通開支，亦可以鼓勵他們更加積極應徵。部分沒有穩定居所的參加者（如露宿者），他們建議簡化申請公屋的程序。部分參加者認為處理失業綜援時，應該增加彈性，處理個案時，可以因應個別需要作出調整。

單親家長期望政府調整公屋分配制度，對於迫切性的個案提供特別安排，以免出現更多家庭問題。很多時，單親家長只需要短暫性的支援，便可渡過困難時刻。他們亦建議，綜援制度將教育開支資助提高到合理水平，以免他們的子女在關鍵時期錯失學習機會。

新移民婦女建議減少申請低收入綜援的限制，令她們可以安心找兼職工

作，緩解生活困境。當然，新移民婦女最重視子女的教育，她們期望學校繼續為新移民學童設立補習班，以適應香港的教育制度。

非政府社會服務機構的扶貧角色

參加者就著現時非政府機構的各項扶貧服務，提出改善的建議。他們期望非政府機構可以提供更多的支援服務，協助他們真真正正自力更生，脫離貧窮。

Executive Summary

1. Preamble

This study was based on the participatory poverty assessment (PPA) approach proposed by the World Bank, in which people in poverty were involved to voice out their first hand and subjective experience of being in poverty, and their perceived ways of poverty alleviation. In this study, 61 participants, including old people, single parents, new arrivals, disabled people, the middle-aged and unemployed as well as young people from low income families, were invited to participate in six focus groups in which their voices were shared.

2. Themes of the study

Voices of the poor were organized around 3 main themes: First, the experience of those in poverty; Second, their perceived ways of poverty alleviation, and third, their opinions towards existing policies and social services provided by the government and the NGOs.

3. Voices of the poor

There were similar as well as different views expressed by the participants:

Similarities

Three major difficulties

Participants from various backgrounds commonly experienced three major difficulties: First, lack of money to support even basic living, and much worries and stress attached to the lack of material resources; Second, having poor living condition, which often led to relationship conflicts, and third, for those who were in working age, lacked of a job to lead them out of poverty.

Poverty conditions

Participants from different backgrounds commonly regarded poverty as having insufficient resources to lead basic level of living, which meant, for example, failure

to afford basic foodstuff, failure to afford transportation, and having unstable income. However, participants experienced were not only lack of material resources, but also social isolation, social exclusion, and social discrimination.

Ideal Lives

Participants did not share the ideal life pattern or life aspiration of many non-poor families. What they saw as ideal was merely basic level of life sufficiency and stability. Thus, poverty not only brought about hardship in material life, but also social isolation as well as restrictions in life aspiration.

Differences

Impacts of poverty

Different groups experienced different impacts of poverty. To the old people, the key impacts being identified were those of lack of resources to face health hazards and social isolation. To the middle-aged and unemployed, the key impact was relationship with their family members, especially their spouse. To the single parents, they mostly experienced a lot of psychological stress which often resulted in ill-health. They also often experienced emotional distress because of economic hardship, and sometimes they would generate feelings of inferiority and depression. Their children often lacked of social lives, were socially more isolated and tended to feel more inferior and lacked of self confidence. To the new arrivals, poverty would easily lead to spousal conflicts, and they also experienced social discrimination day to day. To the young people, they often had arguments with their parents because of money, and tended to restrict themselves in terms of self development.

Participants' views towards poverty alleviation

Three main solutions were being treated as the most important: First, to find a paid job and to stay in salaried employment. But the reality was that a job was hardly able to be secured even after having lowered one's expectation; Second, to receive job retraining. However, the real experience was that retraining did not improve employability, and third, to adjust oneself and to remain optimistic so as to face the hardship. All these reflected the outcry for self sufficiency among the people in poverty in Hong Kong.

What the Government could do?

Owing to their different backgrounds, different groups had different views towards what the government could do to help alleviate poverty. To the old people, they only hoped that the government would not further cut their Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) and Old Age Allowance, because the amount they were receiving was already insufficient for a decent living. They also hoped that the government could help address the needs for medical and health care.

To the middle-aged and unemployed, they hoped that the government could provide transportation fee allowance for job interviews because this would be essential for job seeking. For those who did not have stable accommodation (e.g. street sleepers), they hoped that the government could simplify the application procedure for public housing. Some also hoped the government to relax eligibility for CSSA for the unemployed.

Single parents hoped that the government could pay more attention to the housing needs of single parents especially the divorcees with children. They hoped that CSSA could provide adequate protection to cover their children's educational expenses.

To the new arrivals especially those who were engaged in part-time job, they hoped that the government could consider raising the level of disregarded earnings so that income from their part-time jobs could supplement the payment of CSSA. Most of them placed a lot of importance in the education of their children, and thus hoped that more supportive classes could be organized for their children who needed to catch up with the local learning syllabus.

What the NGOs could do?

Participants hoped that more supportive services could be provided by various NGOs.

第一章 引言

1.1 背景

貧窮問題一直是本地以至國際社會所關注的重要議題。不少社會政策，無論直接與間接都與貧窮問題扣上關係。然而，過去貧窮研究的焦點，主要集中搜集與貧窮有關的量化資料（quantitative data），例如貧窮人士的收入及支出狀況、貧窮人口的社會特徵、貧窮線的界定、貧窮家庭使用社會服務的情況等。本港社福界亦在過去幾年斷斷續續地討論有關貧窮及相關的社會政策，學者及有關人士亦會進行與貧窮相關的研究（Chow, 1983 及 1986; Wong 及 Chua, 1996; MacPherson, 2001; Mok 及 Leung, 1997）。這些本地研究提高了社會對貧窮問題的認識，並為社會政策的制訂，提供了可參考的數據。除了量化的資料外，也有個別研究針對本地貧窮的歷史論述，協助了解及分析貧窮問題的由來與發展（Chiu, 2003）。

香港的貧窮研究軌跡，基本上與國際情況頗為相似，就是以量化資料為主軸，刻劃貧窮問題的面貌。量化資料的重要性雖備受肯定；但貧窮不單是一個客觀存在的「問題」，更是貧窮人士實實在在的生活體驗，並且趨向「多面向」（multi-dimensional），因此，以質性研究（qualitative study）配合量化資料以提出多角度及多面向的貧窮分析更形重要，而「參與性貧窮評估」（Participatory Poverty Assessments）就是其中一個質性研究方法。所謂「參與性貧窮評估」就是讓與貧窮問題切身相關的人士（或團體），參與表達及展示貧窮的「多面向」內容，而貧者本身更是「參與性貧窮評估」的主體。

事實上，參與性貧窮評估在九十年代開始從在國際社會興起，一方面量度扶貧工作的有效程度，另一方面提高公眾對制定社會政策的參與。1999 年，世界銀行在二十三個國家進行有關貧窮的參與性貧窮評估，並發出《諮詢貧者：為 2000/01 年度世界發展報告所進行的 20 個國家研究方法指引》（Consultations with the Poor: Methodology Guide for the 20 Country Study for the World Development Report 2000/01），是第一次國際性的參與性貧窮評估。這次國際性研究不但鞏固參與性貧窮評估的應用，而評估的結果也被各國應用於制定及調整扶貧政策上。

在香港，有關貧窮的資料大部份都是統計數據，並不能完全反映貧窮的真實面貌。我們相信基層市民才是真正的抗貧專家，貧窮人士的體驗、需要及建議正好是扶貧工作的啓示。香港社會服務聯會在 2004 年 9 月舉行貧窮高峰會，以促使社會各界加強對貧窮及貧富懸殊問題的關注，

共同商討對抗貧窮、消滅貧窮的策略。藉此機會，我們進行了是次以貧者為主體的探索性研究，將基層市民的聲音有系統地分析，展示貧窮的多面向內容。我們除了在貧窮高峰會匯報研究結果之外，更加希望是次探索性研究可以發揮參與性貧窮評估的功能，在日後制定扶貧政策及服務時，提供實質的參考資料。

1.2 研究目的

是次研究主要參考世界銀行出版的《諮詢貧者：為 2000/01 年度世界發展報告所進行的 20 個國家研究方法指引》，並根據本港的實際情況修改研究範圍。研究之具體目的是從貧窮人士的角度，探討下列問題：

- 了解貧者的生活經驗及困難；
- 探討脫貧 / 減貧的方法；
- 了解現有脫貧 / 減貧政策及服務不足之處及探討改善方法。

我們希望透過貧者的分享，歸納出幾個扶貧工作的重點，並就著現有的政策及服務提出建議。

1.3 研究方法

1.3.1 何謂參與性貧窮評估？

根據 Narayan (2000) 為世界銀行所作的《貧者聲音：有誰聽到？》(Voices of the Poor: Can Anyone Hear Us?) 研究報告指出，「參與性貧窮評估」是由貧窮人士在研究過程中，直接參與說明貧窮經驗的研究。「參與性貧窮評估」有兩個主要原則：在研究過程中讓貧窮人士積極參與，訴說其在生活不同面向的貧窮生活體驗；透過貧窮人士的參與，他們甚或在一定程度上主導貧窮評估的內容，使貧者得以充權(empowerment)。

Norton (2001) 認為參與性貧窮評估可以分成兩個時期：第一期的參與性貧窮評估旨在收集貧窮人士的意見，從而協助政策制定者制定 / 調整扶貧政策；第二期的參與性貧窮評估更加強化社會參與的功能，涵蓋社會不同人士的觀點，被用作重組社會政策的重點研究方法。Norton 認為參與性貧窮評估可以達到以下幾個好處：

- 以貧窮人士的角度出發，令研究工作更為真實、完整及豐富；
- 所得的研究資料可以分析扶貧政策的成本、運作及執行、效果等情況；

- 增加社會人士的參與，令扶貧政策得到更多的支持；
- 作為政策制定者、貧窮人士以及服務提供者的三方溝通渠道，建立互信關係。

1.3.2 資料蒐集方法

「參與性貧窮評估」的方法可以很多樣化，包括「非結構性訪談」（unstructured interviews），討論小組（discussion groups），聚焦小組（focus groups），及其他參與性方法。個別研究所採用的方法則視乎資源及研究目的而定。

是次研究我們選用聚焦小組（Focus Group）作為資料蒐集的主要方法。每個聚焦小組人數為 6 至 12 人，而每個小組由背景相約的參加者組成。由於參加者在小組討論所談及的都是親身體驗，可以了解他們的意見、感受及態度，資料來得具體及直接可信。

除了聚焦小組外，我們也透過「非結構性訪談」與一組小學生（共五人）和另一組露宿者（共五人）會面。由於面談內容部份與其他聚焦小組不同，我們並沒有把「非結構性訪談」所搜集的資料整理及涵蓋在這報告之內。因此，以下的報告及分析只集中討論聚焦小組所蒐集得的資料。

1.3.3 研究對象

是次研究得到七間社會服務機構的協助，邀請了 61 位來自貧窮家庭的參加者出席聚焦小組。故此，研究採用判定抽樣（Judgment Sampling），各間機構的職員根據他們對參加者的認識，再作邀請。

雖然採用判定抽樣，但在邀請參加者的時候，亦定下一些客觀的指引（請參閱附件一）。貧窮家庭包括綜援家庭及非綜援的低收入家庭，非綜援的低收入家庭指收入少於或等於全港相同人數住戶入息中位數的一半的家庭。下表列出每個住戶組別的收入詳情。

表 1.1：不同人數的低收入住戶的每月住戶收入界線（2001）

住戶組別	每月家庭收入
一人住戶	≤ \$4,300
二人住戶	≤ \$7,650
三人住戶	≤ \$9,375
四人或以上住戶	≤ \$11,900

資料來源：政府統計處，2001。《二零零一年人口普查》。

是次研究舉行了先導測試和 6 次聚焦小組，包含 6 個不同組別人士。他們分別是中年失業 / 低收入成年人、長者、青年、單親家長、殘疾人士以及新來港婦女。表 1.2 列出各聚焦小組的舉行時間、參加者人數等資料。掌握這些參加者的背景資料有助分析他們的生活狀況及貧窮經驗，我們要求參加者各自填寫問卷，問卷樣本請參閱附件二，而回收問卷所得的詳細結果載於附件三。

表 1.2：聚焦小組的舉行詳情

組別 (年齡)	時間 (2004 年)	參加者 人數
先導測試 (任何組別人士均可)	6 月 14 日 下午 2:00 至 3:30	5 人
新來港婦女 (不限年齡)	6 月 18 日 下午 2:30 至 4:30	12 人
單親家長 (不限年齡)	6 月 23 日 下午 2:30 至 4:30	8 人
中年失業 / 低收入成年人 (30 - 59 歲)	6 月 24 日 上午 11:00 至下午 1:00	12 人
長者 (60 歲或以上)	6 月 24 日 下午 2:00 至 4:00	7 人
青年 (15 - 24 歲)	6 月 24 日 晚上 7:30 至 9:30	11 人
殘疾人士 (不限年齡)	8 月 12 日 下午 2:30 至 4:30	6 人

1.3.4 研究限制

是次參與性貧窮評估包括了六個組別，並且分別由中心的社工擔任主持人，為了統一各個組別的討論內容，我們設計了一份討論問題（討論問題詳列於附件四）。討論問題所用的詞彙盡量以簡單易明為原則，但是，很難避免有少數參加者不理解問題，尤其長者。同時，主持人的表述亦有機會影響參加者對問題的理解，這都是參與性貧窮評估比較難避免的。

其次是，我們注意到參加者由七間社會服務機構物色，他們固然可以反映低收入/貧窮人士的生活狀況。可是，他們某程度上已經接觸或獲得一些服務及支援；而且，機構職員更加會為有需要的人士介紹其他社會資源或轉介其他服務。在此情況下，他們的貧窮狀況已有改善。我們相

信社會上仍然有部份弱勢人士未獲得任何支援，這群弱勢人士為何未認識社會保障及資源、為何現存的服務不配合他們的需要、甚至為何拒絕支援，他們的處境可能更困難，這些都是十分值得關注的議題，而本研究報告未有機會探討。

第二章 結果及分析

2.1 「貧者聲音」的特點

2.1.1 參加者的背景

正如上一章所提及，掌握參加者背景有助分析他們的實質生活狀況。回收的問卷資料顯示各個組別的參加者家庭背景有別，但他們的家庭月入低於全港相同人數住戶入息中位數的一半，都是來自貧窮家庭（詳細結果載於附件三）。以下簡單介紹參加者的背景：

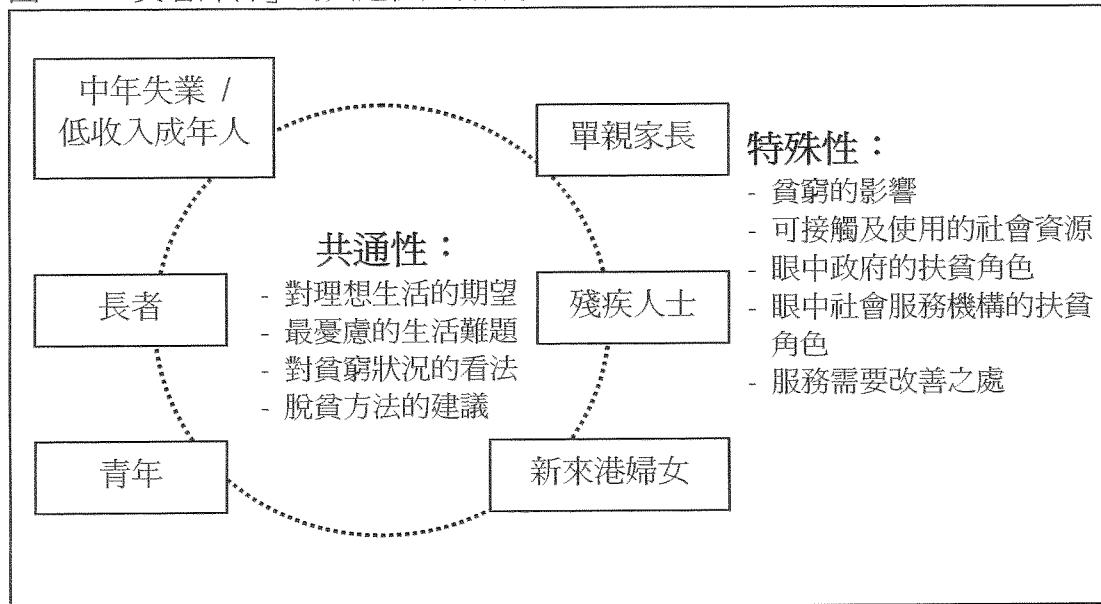
a) 長者：	多為獨居，亦有來自兩老家庭。退休，但沒有退休金；半數沒有收入，需要領取綜援維生；另外半數依靠家人供養。
b) 中年失業/ 低收入成年人：	大多數參加者是中年單身男性，失業，沒有收入，部份更需要暫住露宿者宿舍。其中兩位比較年輕的在職人士從事清潔及快餐店工作。12位參加者之中，5位有初中教育程度，4位高中程度。
c) 單親家長：	單親媽媽，育有一至兩名孩子。需要照顧子女，大部份為家庭主婦，亦有兩位參加者面對失業。大部份沒有家庭收入，需要領取綜援維生；只有一位參加者的兩名子女參加了培訓課程，獲取的兩份津貼少於5,000元。
d) 新來港婦女：	30至49歲，其中有三分一參加者有高中教育程度。多數來自核心家庭，擔任家庭主婦，需要照顧子女。由於失業或疾病，半數參加者的家庭沒有收入；另外半數是低收入家庭。
e) 青年：	多為在學青年，另有一位在職、兩位失業。多數來自核心家庭，家庭沒有收入或者收入低；亦有幾位青年來自收入相對較高的家庭。
f) 殘疾人士：	包括肢體殘疾人士及弱智人士家長。家庭沒有收入，或是低收入家庭。有參加者仍然在學，並需要居住在殘疾人士宿舍。

2.1.2 「貧者聲音」的共通性與特殊性

依據研究目的，我們將討論問題分成三個主題（討論問題詳列於附件四），包括：i) 貧窮的生活體驗及成因，ii) 脫貧 / 減貧的方法，及 iii) 對政策及服務的意見。

根據討論結果，我們可以觀察到每個組別的一些特殊經驗。譬如說，參加者經歷的貧窮生活並不一致，貧窮對他們造成的影响也有不同。故此，每一個組別的參加者都就著不同範圍的扶貧政策或社會服務作出建議。相反地，談及貧窮的定義及狀況時，參加者的理解比較一致，不難從中歸納出一些共通性。

圖 2.1：「貧者聲音」的共通性與特殊性



2.2 貧窮的生活體驗及影響

2.2.1 對理想生活的期望

由於社會定型（stereotyping）、社會排斥（social exclusion）及物質匱乏（material deprivation）等社會原因，貧窮人士的生活往往與社會上一般人的生活脫節，無法跟隨社會所接受的普遍生活方式而生活（Townsend,

1982; Alcock, 1993; Jordan, 1996），結果也導致貧者視貧窮生活為必然或應然。Titmuss (1976) 及 Townsend (1982) 的早年研究已指出，了解貧窮不能只看貧者的生活，貧窮生活必須與社會上其他階層人士的生活相對了解才有意義。因此，在聚焦小組的分享當中，我們便嘗試邀請參加者分享對理想生活的看法。

談及理想生活，不同聚焦小組的參加者的看法頗為一致。他們腦海裡沒有一般人理想生活的影像，反而認為可以稍為改善現時的基本生活環境及狀況，已經算得上是理想生活。

不同組別人士提出的「理想生活」可以歸納為五點：i) 有基本物質生活，ii) 有工作，iii) 有穩定的居所，iv) 可以自食其力、自力更生，及 v) 平安、開心。

表 2.1：貧者對理想生活的期望

生活穩定，有份工做，可以維持家庭生活最基本的開支，有需要大魚大肉。 唔駛今日搬去第二度，聽日又要俾屋主趕走，唔想環境惡劣，住板間房。 — 單親家長	
唔憂三餐及住屋，有基本生活已足夠。 — 青年	
能有工作，能夠自力更生。 — 新來港婦女	
平平安安，開開心心。身體好，冇病冇痛。節儉地過生活也可以。 — 長者	

參加者提出的理想生活條件，其實都是一些基本人權：生活溫飽、工作的權利、穩定的居所。他們認為只要有工作，就可以賺取生活所需，讓自己和家人生活得好一些。對於單親家長、新來港婦女和一些失業、低收入人士來說，他們多數居住在「板間房」，或者是露宿者宿舍，居住環境差，穩定的居所對他們來說變得重要。從討論的內容可以知道他們並不奢求太多物質生活，只求滿足最基本的生活需要。

滿足基本生活需要以外，參加者亦期望活出自我價值。他們希望能有自

食其力、自力更生的機會，不依靠政府及社會的協助，用自己的努力去維持有尊嚴的生活。當然，對於所有參加者而言，生活得平安、開心是最大的理想。

對於香港人來說，有穩定的居所、有溫飽、不用為三餐而擔憂等生活條件，只是基本的生活要求，而且對大多數人來說，這些都不是生活的理想。但對於在貧窮條件下生活的人來說，一般人的基本生活就成為了她/他們生活的理想，反映貧者的現實生活境況與一般社會人士的隔離。

2.2.2 最憂慮的生活難題

我們邀請參加者提出他們在生活中遇到的難題，為了方便參加者整理她/他們的經驗，我們請她/他們先說經驗中最深刻的三大難題以作分享。結果發現最令他們憂慮的是維持生活的經濟壓力。很多參加者都不約而同的訴說她/他們的收入根本不足以應付日常生活所需，在平常日子裡，維持基本生活已需要十分節約，一旦遇到有特殊需要，例如家人患病或有幼兒需要照顧，困難就特別顯得難以應付。事實上，由於收入有限，甚至沒有收入，生活上的各種開支都對他們造成沈重的負擔。而且對於一些貧窮人士或家庭來說，有些開支是不好節省的，例如長者不可能節省醫藥費用、單親家長亦會盡量繳付子女的教育費用；然而在無可奈何之下，也只好盡量壓縮基本生活開支，並節衣縮食，應付難關，但當中的徬徨與無助是不足為外人道的。

第一難題是經濟壓力，其次是居住問題。對於失業或低收入的中年人來說，由於收入不足以應付住屋開支，他們被迫租住「板間房」，甚至選擇入住為露宿者開設的臨時宿舍。從正面看，這種安排可為失業或低收入人士提供了棲身之所，使他們不用再居無定所或忍受日晒雨淋的不安。但另一方面，一些「板間房」的居住環境頗為惡劣，除了衛生條件不理想之外，還要多人共用廚房及廁所等設施，稍一處理不善，容易引發衝突。

第二，一些單親家庭、或者有新移民婦女加入的家庭，他們的居住環境突然地改變，例如居住環境變得狹窄、分租房要共用廚房和廁所。他們認為居住環境差很容易造成家庭衝突，更加擔憂子女沒有適當的活動和學習環境，影響將來的發展。

第三，不少參加者面對失業及開工不足的問題。他們表示，即使願意降

低聘用條件，也很難找到工作。他們認為工作是收入來源，沒有穩定的工作令他們感到前路徬徨。

綜合所有參加者的意見，我們不難發現困擾他們的是「基本匱乏」。應付生活開支、住屋、工作等，其實都是基本需要，他們要求不高，卻每天為生活的點滴而掙扎。

表 2.2：貧者的生活難題

我是拿綜援的，除了交租、睇醫生外，每月只剩下幾百元作生活開支。又話要再減綜援，交租、睇醫生又不能減，唯有節衣縮食。	— 長者
連交通費都有，身上只有七元，只能留錢食飯，唔敢搭車。	— 失業 / 低收入人士
離婚之後，需要帶同子女另覓居所，但經濟條件有限，容易有居住問題……多數住板間房，冇地方俾子女玩要同讀書；大家又要爭廚房、廁所……	— 單親家長
我學歷有限，只可以找一些清潔、茶餐廳、老人院的工作。就算是這些工作，我也想做，可是每天要上班 12 小時，還要照顧子女，根本不可能。賺回來的人工也不足夠繳付子女的託管費。	— 新來港婦女

2.2.3 貧窮的狀況

不能維持基本物質生活就是貧窮

談及貧窮的狀況，所有參加者都認為不能維持基本物質生活就代表貧窮。他們提出貧窮的狀況是三餐不繼、沒有車資、收入不穩定等等；甚至有不少參加者提出以收入水平劃分貧窮。根據生活經驗，他們認為單身人士每月少於 3,000 元、家庭的人均收入每月少於 2,500 元，不能夠有足夠的金錢維持個人或家庭的基本生活，就算是貧窮。比較綜合住戶統計調查二零零四年第二季（四月至六月）的統計數據：個人每月入息中位數是 9,500 元，家庭住戶每月人均入息中位數約為是 4,968 元。參加者根據自身經驗所訂的基本生活金額，大概是個人每月入息中位數的三分

之一，或是住戶人均中位數的一半，反映現時貧窮人士明顯將貧窮定位在僅僅維持基本生活的入息水平。

貧窮不止是物質匱乏，還可以是被社會隔離，甚至被歧視

值得關注的是，參加者眼中的貧窮不單止是物質生活匱乏，更折騰他們的是社會隔離，甚至被人歧視。貧窮家庭因為經濟條件有限，只好將所有入息用以維持生活，家長和子女都減少參與社交活動，被迫封閉自己。這種由於經濟匱乏而產生的自我隔離，也直接導致貧窮家庭的成員，特別是兒童或青少年的社交生活匱乏，也缺乏應有的朋輩支援網絡。一些來自貧窮家庭的兒童或青少年更因此而與社會日漸疏離。

另一方面，長者、殘疾人士的情況也不比兒童或青少年好，甚至有些長者及殘疾人士的社會隔離更為嚴重。除了沒有額外的金錢支付活動費用之外，還有交通上的不便和限制，現時殘疾人士及部份行動不便的長者，使用公共交通並不方便，若是要為參加活動而乘坐計程車，更是不切實際。在此情況下，很多行動不太方便的長者或殘疾人士，也唯有被迫放棄參與社交活動的念頭，因而有被社會遺棄的感覺。

除此之外，更嚴重的狀況是歧視。不同組別的參加者都分享過被歧視和遭人白眼的經歷。她/他對社會人士在傳媒及其他途徑發表歧視貧窮人士的言論感到不同意、不忿，但卻無奈與無能為力。有些參加者也漸漸被迫接受社會所賦予的負面身份標籤。

從上述貧者的聲音，可見貧窮是一個「多面向」的生活經驗。它一方面是金錢和物質的匱乏，另一方面更是社會隔離、排斥和歧視。這些都同時是值得關注的貧窮狀況。

表 2.3：貧者遭受社會隔離 / 歧視的經驗

身體唔好，腳痛，行唔到，成個星期沒有去街。我又沒有其他親人，有病時，沒有人照顧，想飲杯水也要靠自己，孤單無依。

— 長者

因為冇錢，日常生活盡量節儉，要減少社交生活，影響社交生活。因為支付不起子女的課外活動費用，唯有減少子女參加活動的次數。

— 新來港婦女

表 2.3：貧者遭受社會隔離 / 歧視的經驗（續）

傷殘人士的局限太多。很多公司都不接納傷殘人士，沒有平等的機會，找不到工作自然會窮。	— 殘疾人士
我試過去看醫生，醫生說『你坐輪椅，不要入來診所，弄髒診所』。坐的士時，司機不肯停。試過一次，的士司機問我：『坐輪椅也出街？』	— 殘疾人士
我覺得社會帶了有色眼鏡來睇我們，特別係單親家庭，或者拿綜援的人。我唔敢講俾別人聽，我是領取綜援的，真係好醜。	— 單親家長
被歧視，不被社會接納，工作能力不被肯定，失去就業機會。而且，支援網絡薄弱，也沒有親戚朋友在港可以作為傾訴對象。	— 新來港婦女
有年齡歧視。女人 30 歲，男人 40 歲就很難找到工作，人到 50 歲一定有人請。	— 失業 / 低收入人士

2.2.4 貧窮的影響

談及貧窮對自己及家人的影響時，各組別人士的回應並不一致。貧窮生活對各人造成的影響有異，每個組別也有其特殊性。

長者的聲音

所有參加討論的長者都已退休，失去賺取收入的機會，亦沒有退休保障。他們的生活費主要有兩個來源：子女供養及綜援金。他們認為自己增加了子女的負擔，或者需要政府幫助才能生活，感到憂慮及無助。因為收入不足，他們都會盡量節儉，同時亦會感到生活上有不少限制。例如，綜援制度對生活各項開支都設有限制，「配眼鏡」、「看醫生」等等都要經過某些手續。

除此之外，長者亦認為貧窮對自己的社交生活造成限制。為了應付基本生活開支，他們都不能支付其他社交娛樂費用。即使長者中心或社區中心舉辦比較便宜的活動，長者也不會參加，他們將節省下來的小額用作

醫藥費用。由於缺少社交機會，令支援網絡薄弱，他們不時覺得只有自己一人，寂寞無助。

中年失業者的聲音

中年失業 / 低收入成年人認為貧窮生活直接影響了家庭關係。作為家長，他們未能應付子女的教育開支，例如興趣班、學校旅行等，覺得自己虧欠子女。作為家庭的收入來源者，他們沒有能力繳付各項生活費，妻兒需要留在生活指數較低的內地，被迫分散居住，未能一家團聚。

貧窮影響社會網絡，令他們失去支援。由於他們沒有額外的收入供養父母，有不少的參加者都不願意與親戚接觸，與親戚日漸疏遠，失去族裡支援。而且，在朋友的圈子裡也無法分享各種生活負擔和壓力，他們不會主動與朋友聯絡，亦因為個人的自卑感，甚至會逃避一些社交活動。

表 2.4：貧窮對中年失業者造成的影響

有錢俾兒子在學校交乜費用費，兒子不能參加校內活動。

有錢俾家用，與家人關係疏遠。

有錢就斷六親。有錢交際，亦不想找人麻煩，長貧難顧。

—— 中年失業者及低收入人士

單親家長的聲音

單親家長提出兩方面的影響：實際生活及心理健康。

由於收入有限，不少參加者暫時租住板間房，生活條件及居住環境都不理想。討論中更加發現，參加者自己及家人都容易患上各種疾病，他們認為容易生病是因為居住環境不理想。

另一方面，家庭資源有限，單親家長認為自己沒有能力提供足夠的物質生活，限制了子女的發展，更加影響子女心理健康。有參加者表示，子女出現心理健康問題，常有抑鬱、自閉等情況。由貧窮而產生負面情緒也影響單親家長自己的個人情緒。經濟拮据造成生活壓力，長期有煩惱、產生自悲感、憂慮和抑鬱，致使他們健康狀況轉壞。

新來港婦女的聲音

新來港婦女最重視子女的教育安排，他們認為自己未能支持子女有更多學習機會，情況與單親家長接近。他們把緊絀的家庭資源投放在子女的教育開支，但一些額外的支出，例如學校有額外的雜費，或者學校以外的課外活動，就無法支持，最終被迫減少子女參加活動之次數。

生活壓力也會破壞家庭關係，影響家庭成員的相處。夫妻之間容易出現衝突，有參加者以「貧賤夫妻百事哀」來形容情況。

相對其他組別，新來港婦女更要處理被歧視、被社會隔離所產生的負面情緒。大部份的參加者表示他們生活得不快樂。他們覺得被人歧視，害怕別人的目光，不太願意與人接觸。到港後生活壓力大，亦受到各種打擊；而且，在港沒有親朋好友，沒有分享、傾訴對象。社交生活的限制，令他們無法疏導負面情緒。

青年的聲音

參加者表示貧窮令他們與家人的關係產生壓力，影響家庭成員之間的相處。由於生活擔子重，父母都需要長時間工作，與父母見面的時間少、缺乏溝通。情況更壞時，父母之間，自己與父母之間，會因為生活費和零用錢等安排而有爭執、衝突，大家心情煩躁，破壞了家庭和諧。

表 2.5：貧窮對青年造成的影響

家裡經濟環境唔好，需要零用錢，甚至需要參加補習班，也不敢向父母開口。
我沒有想過甚麼是理想，別人可以有理想，自己唔敢想太多，因為想了也沒有用。

— 青年

另一方面，青年考慮到家庭環境，會預先限制自己的發展。他們認為家庭經濟差，沒有足夠條件支持自己，大都是主動而自願地放棄發展機會。例如，他們在選修學課時，會先考量學課是否容易就業，興趣反而變得次要；「遊學」、「留學」更加不可能。這不但影響短期學習機會，更加限制了他們未來的目標和理想。

殘疾人士的聲音

對殘疾人士而言，貧窮對他們的最大的影響不在於體驗基本生活匱乏之上，而是社會隔離。一位肢體殘疾的參加者道出：「我們行動不便，對我們造成很多限制，別人可以輕而易舉做好的事，我們需要很多人的協助，才能完成。」殘疾人士需要不同程度的支援才能外出，難以參與社交活動，處境令他們難於接觸社會、參與社會，有強烈被隔離的感覺。

另一方面，殘疾人士的處境對他們、家人及其他照顧者造成精神壓力。殘疾人士需要照顧者的協助，打點生活細節，換句話說，他們需要依靠照顧者才能生活。殘疾人士憂慮自己成為家人的負累，同時，家人又擔心自己無力繼續照顧。由於殘疾人士需要家人比較貼身的照顧，家人亦無法外出工作，形成更加重的經濟壓力。綜援作為社會保障制度，協助他們解決燃眉之急，可是，也為他們帶來心理困擾，害怕被社會指責，甚至自己責備自己。

表 2.6：貧窮對殘疾人士造成的影響

我覺得局限制了社交。我只有 18 歲，因為坐輪椅，去玩不是簡單的事。每次去玩都要準備很多很多，不是說去，就可以去。

對自己、家人、照顧者造成不少精神壓力。例如，我明天要看醫生，到底誰人陪我去？有時想起也很悲傷。子女也有自己的生活壓力，根本負擔不了、照顧不了。

我 70 幾歲了，有一個弱智的孫仔，我一直由小看他長大，很擔心他，怕他被人欺負，不懂照顧自己，我自己病痛也多，年紀又大，不知道以後有誰可以照顧他。

靠綜援，壓力很大，過唔到自己。有時自己也歧視自己。

— 殘疾人士

2.3 脫貧方法的建議

討論的另一個主題是參加者的脫貧經驗。所有組別的參加者都給予一致答案，他們認為就業及培訓是脫貧的不二法門，極期望可以自力更生，憑自己的力量改善生活。

2.3.1 找工作

一位單親家長直接了當地提出：「脫貧最好的方法是找到工作做」，這句說話準確地描述了所有參加者的意見，各個組別人士也有盡量找工作的經歷。青年人期望自己在課餘時間找到兼職工作，幫補家計。不少家庭婦女都嘗試過兼任家務助理，雖然兼職收入在扣除車資後對家庭收入並沒有明顯幫助，但工作性質可以讓她們兼顧到子女；故此，找家務助理職位是一個比較常見的脫貧方法。

面對最大就業壓力的是中年失業人士，由於他們多是家庭經濟支柱，就業困難令他們與家人生活陷入困境。面對經濟結構轉型，不少以前從事工業生產的中年人士都會努力在勞工市場尋找工作。他們表示，找到散工、臨時工的情況比較多，有穩定收入的工作職位已經很罕見，年齡也是他們的就業障礙。參加者之中有成功就業而改善生活的例子，亦包括不少仍然面對就業困難的中年人士。雖然如此，他們均表示會持續找工作，以免自己無所事是，甚至胡思亂想。

表 2.7：脫貧方法的建議：就業及培訓

繼續找工作仍是唯一出路。

— 中年失業者及低收入人士

做兼職工作，試過做家務助理，可賺到些少錢。一星期兩小時，可以賺到百多元，雖然扣除車費後所剩無幾，但也算是幫補家計。

— 新來港婦女

上學之餘，找兼職幫補家計。

— 青年

參與培訓課程，提升自己之工作技能，待子女長大後可投入社會工作。

— 新來港婦女

再培訓課程有津貼，雖然幫唔到搵工，但津貼可以暫時解決生活所需。

— 中年失業者及低收入人士

2.3.2 接受再培訓

我們發現超過半數的參加者也參加過各種培訓課程。單親家長及新移民婦女在參加培訓課程的經驗比較正面，她們認為課程有助提升自己的工作技能，雖然現時需要照顧子女而無法全職工作，但子女過幾年長大後，所學得的技能可以幫助她們重投社會工作。

中年失業人士參加再培訓的經驗相對比較負面，他們認為再培訓對幫助找工作的作用不大，這與他們的家庭經濟負擔不無關係。參加聚焦小組的中年人士，過去大都有穩定而可觀的收入，以維持個人或家庭開支。即使完成再培訓課程，他們亦未必能即時成功就業，而新工作的薪金亦難以維持生活開支。

2.3.3 調整個人心境以面對逆境

各組參加者除了談及找工作及接受培訓的經驗之外，並沒有提及其他實質的脫貧辦法。反而，另一個共同的回應是他們會調整個人心境，以樂觀態度面對逆境。一位新來港婦女在討論中勉勵其他參加者：「我遇到的不幸比任何人都多，只要堅持、樂觀，甚麼事也可以解決」。雖然大部份參加者都認為自己生活困難，但總有比自己情況差的人，認為自己是比上不足，比下有如。有長者說：「我們在香港生活，即使要節衣縮食，但最基本還有得食、有得穿」。這種「知足常樂」的態度是他們面對逆境的力量。

我們不難發現參加者在行業轉型及技能錯配的大環境下，可採取的脫貧方法都離不開再就業及再培訓。雖然他們未必能人人成功，但一直保持樂觀、積極的態度，總希望有一天可以自力更生。

2.4 對政策及服務的意見

2.4.1 貧者可接觸及使用的社會資源

貧者是各項扶貧政策及社會服務的受眾，聚焦小組的最後一個主題討論

到他們對現有政策及服務的意見。我們要求各參加者羅列出他們嘗試過向哪些人、部門或機構尋求協助，從而了解他們認識及可接觸及使用到的社會資源。下表列出參加者曾經尋求協助的對象及方式：

表 2.8：貧者曾經尋求協助的對象及服務

<u>曾經尋求協助的對象</u>	<u>曾經得到的協助</u>
親友及鄰居	家人及朋友：借錢，令貧者可以暫時應付生活 鄰居：生活細節上互相幫助
政府部門	房屋署：分配公屋，並為殘疾人士提供體恤安置 社會福利署：提供社會保障，如綜援金、生果金等 勞工處：提供職位空缺資料、網上就業服務 教育服務：有需要時豁免學費、並提供書簿津貼 公立醫療服務：有需要時豁免醫療收費
非政府 社會服務機構	兒童及青年：課餘託管服務、青年中心活動 長者：上門探訪、長者中心活動 婦女：提供輔導、開設支援性互助小組 勞工：培訓及增值服務 社區：社區中心活動，如戶外旅行；露宿者床位 復康：物理治療、家居照顧員服務、義工探訪
議員	協助解決公屋戶籍、調遷等安排

2.4.2 政府的扶貧角色

長者的意見

政府各部門主要為長者提供公屋、公共醫療服務及發放高齡津貼（俗稱生果金），有需要的長者可以申請綜援金。長者普遍認為政府所提供的協助已經足夠，只期望維持現有的各樣服務及援助，不希望綜援金、生果金再被削減或取消，亦期望政府繼續對醫療服務有承擔。

事實上，長者的日常開支有很大部份用於醫療服務，他們的身體狀況各異，除了公共醫療服務，有時亦有需要看私家醫生，有長者這樣提到：「看私家醫生一次要一百二十元，今個月看了三次。另外還要看政府醫生，現在配藥要給錢，十元一份藥，如果將來醫療收費增加，就負擔唔起」。長者用於看私家醫生的費用是從生活開支節省下來的，如果公共醫療服務加費，長者的負擔會更加重。

中年失業 / 低收入人士的意見

中年人士及低收入人士接觸的政府部門相對比較多，亦有就各部門的服務提出意見。

就業及培訓：他們從勞工處得到職位空缺的資料，但認為成功協助就業的效果不明顯。這是由於組別中有半數參加者是露宿人士，沒有固定居所和聯絡方法，他們認為勞工處職員很難了解露宿者的現狀，跟進服務效果不大。參加者認為向失業人士提供「見工」所需的交通津貼，既可以解決交通開支的困難，亦可以鼓勵他們更積極應徵工作。另一方面，他們認為政府在制定就業政策時，要特別留意政策帶來的實際效果。再培訓課程應與經濟發展配套及銜接，令學員完成課程後，有足夠的就業機會。早前提出的資歷架構制度亦應避免僱主誤用，反而造成低技術、低學歷人士就業困難。

綜援制度：提到申請失業綜援的經歷，他們認為社會普遍期望中年人有工作，所以，職員都不主動提供資料、態度較為冷漠。他們認為職員處理綜援申請時，可以因應個別個案的特殊情況，增加彈性。

公營房屋：由於半數參加者是露宿人士，他們對住屋的要求殷切。他們建議善用空置的公屋，作為單身人士宿舍，並簡化申請程序及等候時間。

其他社會保障：參加者對強積金制度、醫療融資計劃也有自己的意見。雖然他們沒有提出實質的建議，但他們的經驗反映出政策的不完善處；譬如說，中年失業者根本不能從強積金制度中得到退休保障；而供款性的醫療融資計劃可能令他們失去基本醫療服務。

表 2.9：中年失業者及低收入人士對政策及公營服務的意見

現在上完再培訓課程，也找不到工作。希望再培訓課程與香港的經濟發展一致，例如提供與迪士尼有關的行業的培訓課程，如酒店服務、零售，才實用。

一份簡單的工作，例如食肆樓面，僱主也要我出示工作證明，過去根本沒有這些，沒有辦法出示。

…被香港公司調派到內地工作了幾年，後來被解僱了。回港後暫時找不到工作，由於不在香港的日子超過 180 日，不合乎領取綜援資格，只有問朋友借。

我 59 歲，再過幾個月就 60 歲，社署要求我每星期都去找工作，我也有去，但我的學歷和年紀，根本冇人請。

單親家長的意見

對於單親家長來說，政府在她們有需要時發放綜援金、為子女提供基本教育，她們表示這些都是很大的支援。

上節已經討論過，單親家庭面對變動，對居所有特別需要，一方面失去經濟來源，另一方面又要遷就子女上學，不可輕易遷往其他區；不少參加者與子女暫住板間房。居住環境不理想令她們和子女身體健康出現問題，亦承受心理負擔。單親家長期望政府調整公屋分配制度，對於迫切性的個案提供特別安排，例如就近分配公屋，以免出現更多家庭問題。有單親家長有感公屋分配政策歧視綜援戶，她們擔心接受不受歡迎單位後，很難有機會調遷。

表 2.10：單身家長對房屋政策的意見

希望我們真正有困難的家庭及小朋友，可以有一個穩定的居所，提早上樓，減少居所不定的影響，唔好令到孩子心理唔平衡。
公屋分配政策有歧視。他們建議綜援戶要快些上樓，就要接受不受歡迎的單位，這些單位的條件都比較差。事實上，我們現時遇上困難，但將來會有改善；分配了公屋之後，就很難有機會調遷，所以我們只好忍受，繼續住板間房，等下去。

新來港婦女的意見

公營教育：新移民婦女最重視子女的教育，政府提供一般的教育項目，例如九年免費教育及書本津貼等；學校亦有一些特別的支援，例如為新移民學童設立補習班。可惜限於資源，部份地區的學校不設補習班，亦有部份學校將不同年級的學生組合在同一補習班，成效變得參差。

公營房屋：由於新移民婦女搬入，原來的居住環境變得狹窄，子女的學習、活動空間減少，亦造成不少家庭成員之間的衝突。就她們的觀察，建議房署善用空置單位，減低輪候調遷的時間。

綜援制度：新移民婦女極期望投入社會工作，但限於需要照顧子女起居飲食，無法兼顧全職工作。有參加者表示，自己完成了家務助理訓練課程，有幸得到僱主的認同，週末時兼職；但是，兼職的收入，反而成了

領取綜援的障礙。她們建議減低申請低收入綜援的限制，她們既可以擔任兼職工作，亦不會令家庭完全失去綜援的經濟支援，維持基本生活。

青年的意見

參加聚焦小組的青年認為政府為他們提供的服務、支援算是足夠。反而，他們認為政府可以為在職人士提供更多支援，改善就業環境或者加強培訓課程，例如開創職位、設立最低工資等。

殘疾人士的聲音

公民教育：殘疾人士面對的社會排斥及社會隔離，是各個組別中最為嚴重的。他們期望政府多做社區教育及公民教育，讓市民更加了解殘疾人士的處境，讓殘疾人士真正融入社會。這不但有效減少社會歧視，僱主及商界亦更加明白殘疾人士的工作能力，多開放工作職位、給予他們自力更新的機會。

交通服務：殘疾人士未能輕易地使用公共交通服務，而且交通開支對他們造成很大的負擔。有參加者表示，自己的居所附近設有巴士站，但交通費太貴，根本負擔不起。他們建議政府考慮促使公共交通機構向殘疾人士提供半價優惠，減少他們在交通上的障礙。

2.4.3 非政府社會服務機構的扶貧角色

長者的意見

長者對社會服務機構提供的服務表示滿意。他們認為機構職員及義工定期上門探訪，送上應節禮物，令他們得到精神安慰，降低孤獨感。日常生活有疑難時，也可與中心職員及義工商量；中心也會為他們介紹社區資源和服務，例如平安鐘等。

長者們表示機構有鼓勵他們提出意見，如設立意見收集箱等；他們提出的意見；機構亦有接受，並相應作出改善。

中年失業 / 低收入者的意見

參加者認為由機構提供的心理輔導，或者舉辦的小組，可以幫助同路人互相勉勵。可是，一些有宗教背景的機構有時在提供服務的同時強調傳教，他們表示對此容易產生抗拒。

就業支援：參加者對就業支援服務提出比較多意見。他們認為非政府機構對失業人士較為了解，他們建議由機構舉辦招聘會或培訓，實用性較高、亦會跟進個案的進度。此外，露宿人士期望機構可以為他們提供收信用的回郵地址，令他們求職時不會因沒有地址而不獲受聘。

單親家長及新來港婦女的意見

單親家長及新來港婦女需要的服務及支援十分接近，因此一併討論。

課餘託管服務：單親家長及新來港婦女都有自力更生的強烈意向，可惜實際環境未能促使她們出外工作。有部份由機構提供的託管服務未必配合她們的需要：服務的開放時候短，未能配合工作時間；而且，收費不便宜，她們兼職的收入根本不足夠支付服務費及交通費。此外，部份家長與機構的宗教信仰不同，使用託管服務時，會感到不好意思。其他組別人士，也提到同樣的情況，在使用有宗教背景的機構所提供的服務時，有時會覺得尷尬及不好意思去接受服務。

情緒支援：其中一位單親媽媽道出她的經歷：婚姻失敗令她一直受著情緒困擾，另一方面，對自力更生的信念令她堅持工作；最後因工時長及種種因素，忽略了自己及子女的心理需要，兩名子女患上不同程度的情緒病。就觀察所得，單親家長及新來港婦女的精神壓力很大。所有參加者都表示心理輔導、小組分享、新移民講習班、或者做義工等，可以讓她們互相勉勵，建立支援網絡，有效協助她們處理情緒困擾。她們認為機構能及早提供情緒支援服務，可以避免個人及家庭問題惡化。

培訓服務：現時開辦的一些再培訓課程，需要初步評估參加者成功就業的機會，才接受報名。有新來港婦女報讀再培訓課程時被拒，她們希望機構可以放寬收生限制。另外，已經完成再培訓課程的參加者認為成功就業率不高，她們建議機構安排見習機會，亦可以介紹及推薦學員，提高就業成功率。值得留意的是，在新來港婦女組別中，三分一的參加者有高中教育程度，她們認為培訓課程的職位種類少，只有家務助理、老人院照顧員等，沒有選擇空間，扼殺個人發展機會，建議擴闊培訓課程的範圍。

表 2.11：新來港婦女對再培訓課程的意見

其實我們都有學歷、有工作經驗。在大陸，我已經做到好高級，來到香港，不承認我的學歷，沒有工作機會，我覺得很浪費。

— 新來港婦女

青年的意見

青年人認同機構提供的各項支援服務，他們只建議機構提供更多收費便宜的活動。

殘疾人士的意見

醫療服務：不少參加者都提到「貧病交迫」的情況，對殘疾人士來說，情況更甚。他們接觸醫生、護士及醫療服務員的機會比所有人都多，但溝通往往有限。醫療服務人員慣用專業詞彙，而他們往往理解不多。殘疾人士明白醫生、護士面對沈重的工作壓力，但他們相信多些用心的溝通、多些開放的態度，對於病情的處理是有幫助的。

復康照顧服務：參加者亦提到一些前線人員、照顧員的不足之處。由於社會服務機構面對資源被削的壓力，人手減少，參加者覺得有部份前線社工及照顧員變得麻木，有時可能涉及疏忽照顧。他們建議加強照顧員、工作人員的監管及訓練。除此之外，機構在資源不足的情況下，可以考慮與商界合作，向完成復康培訓的學員開放更多工作職位，令他們自力更生，脫離貧窮。

2.4.4 現時服務需要改善之處

就著各個組別人士對政府及社會服務機構的意見，我們綜合了幾項需要改善、跟進的項目：

服務範圍	涉及部門及機構	內容
住屋需要	房屋署	<ul style="list-style-type: none"> • 善用空置公屋單位，縮短輪候時間 • 靈活處理特別個案，並改善調遷機制，為有需要的家庭提供及時協助，避免家庭衝突
社會保障	社會福利署	<ul style="list-style-type: none"> • 檢討綜援金額水平，確保水平足以維持基本生活需要 • 因應個案情況靈活審批綜援申請，多鼓勵兼職工作，放寬申請低收入綜援的限制，達到自力更生的效果
	衛生福利及食物局 其他政府決策局	<ul style="list-style-type: none"> • 檢討強積金制度，正視低收入人士、失業者及家庭工作者缺乏退休入息保障的問題 • 制定醫療供款計劃時，考慮弱勢人士的負擔能力
就業支援	政府	<ul style="list-style-type: none"> • 製造更多就業機會，包括兼職工作 • 訂立各行業最低工資
	勞工處	<ul style="list-style-type: none"> • 改善就業選配服務的跟進工作 • 與社會服務機構建立合作關係，一同跟進就業困難個案
	教育統籌局	<ul style="list-style-type: none"> • 避免資歷架構制度阻礙入職
培訓課程	僱員再培訓局 社會服務機構 相關的政府部門/機構	<ul style="list-style-type: none"> • 擴闊課程範圍，並充分考慮課程是否配合經濟發展 • 放寬培訓課程的收生資格限制 • 安排更多實習機會，並向僱主推薦學員，提高就業成功率
託管服務	社會福利署 社會服務機構	<ul style="list-style-type: none"> • 延長託管服務的時間 • 調低收費、或者增加免費託管服務的配額，讓有需要的婦女能負擔及安心出外工作

服務範圍	涉及部門及機構	內容
兒童及青年發展	社會福利署 社會服務機構	<ul style="list-style-type: none"> 增加參加活動/報讀課程的優惠卷的配額，為更多貧窮家庭的兒童及青年提供參與社會的機會 改善參加活動或報讀課程時申請豁免/資助費用的程序，避免標籤兒童及青年
	學校	<ul style="list-style-type: none"> 善用學校網絡，提供低廉校內活動 改善參加學校活動時申請豁免/資助費用的程序，避免標籤兒童及青年
復康服務	政府	<ul style="list-style-type: none"> 加強推動公民教育，讓市民了解殘疾人士的處境，接納他們 促使公共交通機構向殘疾人士提供半價優惠

第三章 總結

貧窮問題一直是國際社會所關注及研究的重要議題。過去，香港社會研究貧窮的焦點，主要集中在與貧窮有關的量化資料（quantitative data）上，以質性研究（qualitative study）配合量化資料以提出多角度及多面向的貧窮分析能令人對貧窮問題有更全面的了解。但是，現時此類研究非常缺乏，是次「參與性貧窮評估」（Participatory Poverty Assessments）為這方面的研究提供資料。

這次「貧者聲音」研究，讓我們更具體地認識貧窮的「多面向」性質，而貧者的親身體驗令我們對貧窮有更立體的認知。我們希望以後界內能有更多這類研究，為檢討及制訂扶貧/減貧政策及措施等，提供更豐富及全面的資料，而貧者本身亦能於過程中充權。

貧者聲音 - 聚焦小組 指引

1 目的

從貧者的角度：

- 了解貧者的生活經驗及困難；
- 探討脫貧 / 減貧的方法；
- 了解現有脫貧 / 減貧政策、機制及服務不足之處及探討改善方法。

2 組織聚焦小組詳情

2.1 組別

組別	日期 (04 年)
先導測試 (任何組別人士均可)	6 月 14 日 (下午 2:00 – 3:30)
中年失業 / 低收入成年人 (30 – 59 歲)	6 月 24 日 (上午 11:00 – 1:00)
長者 (60 歲或以上)	6 月 24 日 (下午 2:00 – 4:00)
青年 (15 – 24 歲)	6 月 24 日 (晚上 7:30 – 9:30)
單親家長 (不限年齡)	6 月 23 日 (下午 2:30 – 4:30)
新來港婦女 (不限年齡)	6 月 18 日 (下午 2:30 – 4:30)
殘疾人士 (不限年齡)	待定

2.2 參加者

- 每個聚焦小組人數以 8 至 12 人為宜。
- 參加者來自貧窮家庭。貧窮家庭指收入少於或等於全港相同人數住戶入息中位數的一半的家庭：

➤ 一人住戶	每月家庭收入	≤ \$4,300
➤ 二人住戶		≤ \$7,650
➤ 三人住戶		≤ \$9,375
➤ 四人或以上住戶		≤ \$11,900

2.3 完成時間及跟進工作

- 請於 2004 年 6 月 30 日前，將討論的紀錄交回社聯，作綜合分析之用。
- 趙維生教授將會參與研究報告的撰寫工作。

3 注意事項

請於討論開始前，向參加者交代以下事項：

3.1 聚焦小組的目的及用途

- 香港社會服務聯會將會在今年九月舉行一個針對貧窮問題的會議，目的是

收集社會各階層 / 界別人士的意見，擬定扶貧 / 滅貧策略。這次的討論（聚焦小組）是其中一項籌備活動，也是一個「參與性的研究」。

- 研究旨在了解參加者的生活經驗、處境、希望與憂慮；另一方面，讓參加者有機會參與討論、表達意見，一起擬定有效的扶貧策略。
- 研究的結果將會在九月的會議中公佈。

3.2 私隱保密

- 為了方便紀錄及分析，討論的過程將會被錄音，錄音只供研究人員參考。
- 請每位參加者填寫一張簡單的問卷。問卷是不記名的，所得的資料只作統計分析之用，絕對保密。當完成分析後，將會全部銷毀。

3.3 詞彙的引用

- 這次討論的參加者來自低收入家庭（即家庭收入少於或等於全港相同人數住戶入息中位數的一半）。
- 國際社會普遍以「整體人口入息中位數的一半或以下」作為貧窮線。

**如「貧窮」一詞或小組的討論內容引起參加者不安或負面情緒，主持人需作適當處理。

只供聚焦小組參加者填寫

貧者聲音 - 聚焦小組 問卷

日期：_____

歡迎參加是項研究的聚焦小組討論，為了方便我們進行統計分析，請幫忙填寫閣下的個人資料。所得的資料只作是項調查之用，並會絕對保密，當完成分析後，我們會全部銷毀。

1.性別： 男 女

2.年齡：
 10-19 歲 20-29 歲 30-39 歲
 40-49 歲 50-59 歲 60-69 歲
 70 歲或以上

3.教育程度：
 沒有接受正式教育/幼稚園 小學
 初中程度（中一至中三） 高中程度（中四至中七）
 大專或以上

4.經濟活動身
份：
 在學 在職，職業是：_____
 失業 退休
 家庭主婦 其他，請說明：_____

5.家庭每月收
入：
 沒有收入（例如領取綜援） 0-5,000 元
 5,000-10,000 元 10,000-15,000 元
 15,000 元或以上

6.家庭成員數目：_____人

參加者的背景

1) 長者

性別：	1位男性；6位女性
年齡：	70歲或以上
教育程度：	4位沒有接受正式教育／幼稚園；2位小學程度；1位初中程度
經濟活動身份：	退休
家庭每月收入：	4位沒有收入（包括領取綜援）；3位由家人供養，每月收入5,000元以下
家庭成員數目：	5位為獨居長者；2位為二老同住

2) 中年失業 / 低收入成年人

性別：	9位男性；3位女性
年齡：	1位20-29歲；3位30-39歲；2位40-49歲；6位50-59歲
教育程度：	1位沒有接受正式教育／幼稚園；2位小學程度；5位初中程度；4位高中程度
經濟活動身份：	2位在職，職業：清潔、快餐店員工；10位失業
家庭每月收入：	10位沒有收入（包括領取綜援）；1位家庭月入5,000元以下；1位家庭月入5,000-10,000元
家庭成員數目：	9位獨居（單身）；1位來自二人家庭；1位來自三人家庭；1位來自四人家庭

3) 單親家長

性別：	女性
年齡：	4位30-39歲；3位40-49歲；1位50-59歲
教育程度：	1位沒有接受正式教育／幼稚園；1位小學程度；4位初中程度；2位高中程度
經濟活動身份：	2位失業；6位為家庭主婦
家庭每月收入：	7位沒有收入（包括領取綜援）；1位家庭月入5,000元以下
家庭成員數目：	2位來自二人家庭；6位來自三人家庭

4) 新來港婦女

性別：	女性
年齡：	5 位 30-39 歲；7 位 40-49 歲
教育程度：	2 位小學程度；6 位初中程度；4 位高中程度
經濟活動身份：	11 位為家庭主婦；1 位其他
家庭每月收入：	7 位沒有收入（包括領取綜援）；3 位家庭月入 5,000 元以下； 2 位家庭月入 5,000-10,000 元
家庭成員數目：	1 位來自二人家庭；7 位來自三人家庭；3 位來自四人家庭； 1 位來自五人家庭

5) 青年

性別：	4 位男性；7 位女性
年齡：	10 位 10-19 歲；1 位 20-29 歲
教育程度：	2 位初中程度；9 位高中程度
經濟活動身份：	8 位在學；2 位失業；1 位在職
家庭每月收入：	4 位沒有收入（包括領取綜援）；1 位家庭月入 5,000 元以下； 2 位家庭月入 5,000-10,000 元；2 位家庭月入 10,000-15,000 元； 2 位家庭月入 15,000 元或以上 *
家庭成員數目：	1 位獨居；1 位來自三人家庭；6 位來自四人家庭； 2 位來自五人家庭；1 位來自六人或以上家庭

* 其中兩位出席聚焦小組的青年，其家長月入超過該住戶入息中位數的一半。

6) 殘疾人士

性別：	1 位男性；5 位女性
年齡：	1 位 10-19 歲；3 位 50-59 歲；2 位 60-69 歲
教育程度：	1 位沒有接受正式教育；3 位小學程度；1 位初中程度；1 位高中程度
經濟活動身份：	1 位在學；1 位失業；2 位為家庭主婦；2 位退休
家庭每月收入：	4 位沒有收入（包括領取綜援）；2 位家庭月入 5,000 元以下；
家庭成員數目：	2 位居住宿舍；2 位來自二人家庭；2 位來自三人家庭

貧者聲音 - 聚焦小組 討論題目

1 貧窮人士的生活體驗及成因

- 1.1 請介紹自己，並談一談你認為「理想的生活」是怎樣的？
- 1.2 請說出三項你感到最憂慮的生活難題。
- 1.3 你們覺得貧窮是甚麼？
- 1.4 你們認為自己算不算貧窮？你們認為有甚麼原因造成貧窮？
- 1.5 貧窮對你們及家人有甚麼影響？

2 脫貧 / 減貧方法

- 2.1 你曾經嘗試過甚麼方法去改善自己及家人的生活？
- 2.2 你需要怎樣的幫助去改善生活？哪些人或者哪些部門、機構曾經協助你面對貧窮的生活？他們的協助有效嗎？
- 2.3 你們認為有甚麼有效的方法可以讓「窮人脫貧」？你自己可以做些甚麼幫助自己及家人脫貧？政府、非政府機構（包括教會）、學校及社會各界又可以做些甚麼？
- 2.4 社會有否存在對貧窮人士排斥或輕視的情況？你們的經驗是怎樣的？有甚麼方法可以改善這情況？

3 脫貧 / 減貧政策、機制及服務

- 3.1 現時政府主要以綜援、公屋及資助醫療 / 社會服務等協助低收入人士，你認為足夠嗎？有甚麼可以改善的？
- 3.2 你希望非政府機構（包括教會）如何改善他們的服務以協助貧窮人士？
- 3.3 非政府機構（包括教會）有沒有鼓勵你向他們提意見？你認為他們有沒有接受你的意見，並作出改善？

參考書目

中國國務院扶貧開發辦外資項目管理中心及中國雲南社區發展研究中心（2001年8月）。《反映貧困者的聲音：中國貴州納雍縣參與性貧困評估》。亞洲開發銀行技援項目第5894號。（Foreign Capital Project Management Center, State Council Leading Group Office of Poverty Alleviation and Center for Community Development Studies, Yunnan, China (August 2001). *Reflecting Voice of the Poor: Participatory Poverty Assessments in Nayong Country, Guizhou Province, P.R. China.* ADB RETA 5894-PRC.）

政府統計處（2004）。《二零零四年第二季綜合住戶統計調查報告》。香港：政府統計處。

Alcock, P. (1993) *Understanding Poverty*, Basingstoke: MacMillan Press.

Chiu, S. (2003) "Poverty, Vulnerability and the Expansion of Disciplinary Welfare in Hong Kong" in Tang K. L. and Wong C. K. (2003) *Poverty monitoring and alleviation in East Asia*, New York: Nova Science Publishers.

Chow, N. (1983) *The extent and nature of poverty in Hong Kong*, Hong Kong: Department of Social Work, the University of Hong Kong.

Chow, N. (1986) "Measuring Poverty in an Affluent City: The Case of Hong Kong." in *the Asian Journal of Public Administration*, Vol. 8 (2): 177-194.

Jordan, B. (1996) *A theory of poverty and social exclusion*, Cambridge, MA: Polity Press.

MacPherson, S. (2001) "Hong Kong", in Dixon, J. and D. Macarov (eds) *Poverty: A persistent global reality*, London: Routledge.

Mok, T. K. and Leung, S. O. (1997) *Poverty Rate in Hong Kong*, Hong Kong: Hong Kong Social Security in Hong Kong (in Chinese).

Narayan, D. and Petesch, P. (2002) *Voice of the Poor: From Many Lands*, New York: Published by Oxford University Press for the World Bank. ISBN: 0-8213-5049-8.

Narayan, D.; et al. (2000) *Can Anyone Hear Us?*, New York: Published by Oxford University Press for the World Bank.

Narayan, D.; et al. (2000) *Crying out for change: voices of the poor*, New York: Published by Oxford University Press for the World Bank.

Norton, A.; Bird, B.; Brock, K.; Kakande, M.; and Turk, C. (2001) *A rough guide to PPAs: Participatory Poverty Assessment: an introduction to theory and practice*, London: ODI.

Titmuss, R. (1976) *Commitment to Welfare*, London: Allen and Unwin.

Townsend, P. (1982) *Poverty in the United Kingdom: a survey of household resources and standard of living*, Berkeley: University of California Press.

Wong, H. and Chua, H.W. (1996) *The Study of the spending pattern of low expenditure households in Hong Kong*, Hong Kong: Hong Kong Council of Social Services and Oxfam Hong Kong.

World Bank (1999) *Consultations with the Poor: Methodology Guide for the 20 Country Study for the World Development Report 2000/01*, World Bank: Poverty Group, Poverty Reduction and Economic Management Network.

書名： 貧者聲音：參與性貧窮評估
Voices of the Poor: Participatory Poverty Assessments

督導：
香港社會服務聯會
政策研究及倡議
蔡海偉先生
陳惠容女士

研究員：
趙維生教授

研究助理：
陳羅欣女士

出版：
香港社會服務聯會
香港灣仔軒尼詩道 15 號
溫莎公爵社會服務大廈 13 樓

電話：〔852〕 2864-2929
傳真：〔852〕 2865-4916
電子郵件：council@hkcss.org.hk
網頁：<http://www.hkcss.org.hk>

版次：
2005 年第一版第一次印刷 500 本

國際書號 ISBN：
962-8777-69-6

定價：
港幣三十元

版權屬香港社會服務聯會所有，不得翻印或轉載

